



大分県立芸術文化短期大学と クライストチャーチポリテクニク工科大学との 協力協定

大分県立芸術文化短期大学（日本国大分市）とクライストチャーチ・ポリテクニク工科大学(CPIT, ニュージーランド国クライストチャーチ市)とは両大学間の関係確立の為、以下の通り協力することに合意する。

協力の範囲

相互の同意に基づき、協力の分野は下記の諸活動を含むものとする。両大学はその協力関係を促進し発展させるために寄与する。

協力は下記の諸活動を通して行われる。

- a. 教職員と学生の交流
- b. 共同の研究活動及び出版
- c. セミナー及び学術会議への参加
- d. 学術資料及びその他情報の交換
- e. 短期の特別な教育プログラム

本協定の下に実施される各活動についての協力条件は、その活動を始める前に双方が検討し、書面で合意するものとする。上記の諸活動に関するいかなる合意も、本協定の付属書として作成される。一方の大学が本協定を終了したい場合は、少なくとも6カ月前に通知する。協定の終了に際して、プログラム参加中の学生に対する両大学の責任は全て履行する。両大学は合意された特定の活動を展開し調整するために、担当者を任命するものとする。

両大学は合意の証として下記の通り署名する。

大分県立芸術文化短期大学

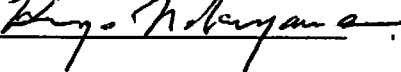
クライストチャーチ・ポリテクニク工科大学


氏名 中山 欽吾

氏名 Dr Neil Barns

職名 学長

職名 CEO

署名 

署名 

氏名 玉井 昇

氏名 Beth Knowles

職名 専任講師

職名 International Director

署名 

署名 

日付 15/12/09

日付 15/12/09



AGREEMENT on COOPERATION

between

Christchurch Polytechnic Institute of Technology

and

Oita Prefectural College of Arts and Culture

The Christchurch Polytechnic Institute of Technology (CPIT), Christchurch, New Zealand and Oita Prefectural College of Arts and Culture (OPCAC), Oita City, Japan wishing to establish a relationship between the two institutions; agree to cooperate with each other as follows:

Scope of the Cooperation

Subject to mutual consent, the areas of cooperation will include any of the activities listed below. Both parties will contribute to the fostering and development of the cooperative relationship between the two institutions.

Cooperation shall be carried out through such activities as:

- a. Exchange of faculty and/or students
- b. Joint research activities and publications
- c. Participation in seminars and academic meetings
- d. Exchange of academic materials and other information
- e. Special short-term academic programs

The terms of cooperation for each specific activity implemented under this Agreement on Cooperation shall be mutually discussed and agreed upon in writing by both parties prior to the initiation of that activity. Any such agreements entered into, as outlined above, will form appendices to this Agreement on Cooperation. A minimum period of six months notice will be required from either party wishing to terminate this Agreement. In the event of termination, all commitment to students participating in the programme will be honored by the relevant parties. Each institution shall designate a liaison person to develop and coordinate the specific activities agreed upon.

In witness the following have offered their signatures:

for Christchurch Polytechnic Institute of Technology

for Oita Prefectural College of Arts and Culture

Name Dr Neil Barns
Title CEO

Signature _____

Name President Kingo Nakayama
Title President

Signature _____

Name Beth Knowles
Title International Director

Signature _____

Name Dr Noboru Tamai
Title

Signature _____

Date _____

15 / 12 / 09

Date _____

15 / 12 / 09